




Kraków, dnia:

26-11-2020

AU-02-4.6730.2.606.2020.EUL

Wydział Architektury i Urbanistyki  
Urzędu Miasta Krakowa  
31-545 Kraków  
Ul. Mogilska 41Seksja I  
Nr .....Wpłynęło  
dnia 26 LIS 2020  
podpis 

Dotyczy: ustalenia warunków zabudowy dla inwestycji p.n. „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z garażem wolnostojącym, miejscami postojowymi, utwardzeniem terenu i infrastrukturą techniczną na działce nr 367 obr. 60 Podgórze oraz zjazdem na działkę nr 367 obr. j.w. z działki nr 313/10 obr. 61 Podgórze przy ul. Szpakowej w Krakowie” w zakresie ochrony środowiska.

W odpowiedzi na pismo znak: AU-02-4.6730.2.606.2020.EUL z dnia 10.11.2020 r. (wpłynęło do WS dnia 10.11.2020 r.) Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, przekazuje swoje stanowisko w niniejszej sprawie.

W oparciu o wizję lokalną przeprowadzoną w dniu 13.11.2020 r. informuje się, że:

- na terenie planowanej inwestycji rośnie cenny okaz lipy (w środkowo-zachodniej części działki), która posiada rozmiary kwalifikujące ją do konieczności uzyskania zezwolenia na usunięcie na zasadach określonych w przepisach prawa.
- na terenie planowanej inwestycji rosną również krzewy, których parametry aktualnie mieszczą się w zakresie pozwalającym na ich usunięcie bez zezwolenia, tj.
  - klony jesionolistne, których obwód pnia **na wysokości 5 cm** nie przekracza 80 cm (art. 83f ust. 1 pkt 3 lit. a ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody - t. j. Dz. U. z 2020 poz. 55)
  - dęby, których obwód pnia na wysokości 5 cm nie przekracza 50 cm (art. 83f ust. 1 pkt 3 lit. c ustawy o ochronie przyrody).
  - krzewy (ligustr, wierzba, bez), rosnące w skupisku o powierzchni do 25 m<sup>2</sup> (art. 83f ust. 1 pkt 1 ustawy o ochronie przyrody).
  - krzewy owocowe (leszczyna) nie rosnące na terenie nieruchomości lub jej części wpisanej do rejestru zabytków lub na terenach zieleni; (art. 83f. ust. 1 pkt 5 ustawy o ochronie przyrody).

Należy poinformować inwestora, iż w przypadku występowania na analizowanym terenie, w szczególności na drzewach/krzewach, kolidujących z planowaną inwestycją, miejsc lęgowych ptaków/miejsc przebywania nietoperzy/miejsc przebywania chronionych gatunków zwierząt (np. jeży, łasicowatych) przed uzyskaniem: pozwolenia na budowę/decyzji zezwalającej na usunięcie drzew/krzewów lub usuwaniem drzew lub krzewów, konieczne jest uzyskanie zgody Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie na odstępstwa od zakazów wymienionych w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 16 grudnia 2016 r. w sprawie ochrony gatunkowej zwierząt (Dz. U. poz. 2138) oraz ustalenia warunków kompensacji przyrodniczej zgodnie z art. 56 ust. 2 ustawy o ochronie przyrody (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 55).

Dla przedmiotowej inwestycji należy spełnić następujące warunki:

**1. Pod względem ochrony zieleni.**

- W procesie inwestycyjnym należy bezwzględnie chronić i zachować cenny okaz lipy w środkowo-zachodniej części działki.

Urząd Miasta Krakowa  
WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA  
tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl  
31-949 Kraków, os. Zgody 2  
www.krakow.pl





- Zachować i zabezpieczyć przed zniszczeniem jak największą ilość pozostałych drzew i krzewów ozdobnych rosnących na terenie inwestycji (art. 75 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo Ochrony Środowiska, Dz. U z 2020 poz. 1219).
- Odpowiednio zabezpieczyć na czas budowy drzewa i krzewy (korony, pnie, systemy korzeniowe) rosnące na terenie budowy.
- Prace ziemne oraz inne prace wykonywane ręcznie, z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, wykonywane w obrębie korzeni, pnia lub korony drzewa lub w obrębie korzeni lub pędów krzewu, przeprowadza się w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom.

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t. j. Dz. U. z 2020 poz. 55):

- nie jest wymagane uzyskanie zezwolenia na usunięcie drzew których obwód pnia **na wysokości 5 cm** nie przekracza:
  - a) 80 cm – w przypadku topoli, wierzb, klonu jesionolistnego, klonu srebrzystego,
  - a) 65 cm – w przypadku kasztanowca zwyczajnego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego,
  - b) 50 cm – w przypadku pozostałych gatunków drzew; (art. 83f ust. 1 pkt 3 lit. a-c);
- nie jest wymagane uzyskanie zezwolenia na usunięcie krzewu lub krzewów rosnących w skupisku o powierzchni do 25 m<sup>2</sup> (art. 83f ust. 1 pkt 1);
- nie jest wymagane uzyskanie zezwolenia na usunięcie krzewów rosnących na terenach pokrytych roślinnością pełniącą funkcje ozdobne, urządzonej pod względem rozmieszczenia i doboru gatunków posadzonych roślin, z wyłączeniem krzewów rosnących w pasie drogowym drogi publicznej, na terenie nieruchomości lub jej części wpisanej do rejestru zabytków oraz na terenach zieleni (art. 83f ust. 1 pkt 2);
- usunięcie drzew i krzewów z terenu nieruchomości stanowiących własność osób fizycznych na cele nie związane z prowadzeniem działalności gospodarczej może być wykonane po przyjęciu zgłoszenia zamiaru wycięcia drzew przez organ administracyjny określony w art. 83a ust. 1 ustawy o ochronie przyrody (art. 83f ust. 4 ustawy o ochronie przyrody);
- Zgodnie z art. 83 f ust. 17 ustawy o ochronie przyrody w brzmieniu obowiązującym od dnia 17 czerwca 2017 r. „Jeżeli w terminie 5 lat od dokonania oględzin wystąpiono o wydanie decyzji o pozwolenie na budowę na podstawie ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane, a budowa ta ma związek z prowadzeniem działalności gospodarczej i będzie realizowana na części nieruchomości, na której rosnęło usunięte drzewo, organ, o którym mowa w art. 83a ust. 1, uwzględniając dane ustalone na podstawie oględzin, nakłada na właściciela nieruchomości, w drodze decyzji administracyjnej, obowiązek uiszczenia opłaty za usunięcie drzewa.”
- nie jest wymagane uzyskanie zezwolenia na usunięcie drzew lub krzewów owocowych, które nie rosną na terenie nieruchomości lub jej części wpisanej do rejestru zabytków oraz na terenach zieleni (art. 83f ust. 1 pkt 5).

W pozostałych przypadkach o możliwości usunięcia lub przesadzenia kolidujących z planowaną inwestycją drzew i krzewów, za wyjątkiem lipy wskazanej do zachowania i ochrony, ostatecznie rozstrzyga zezwolenie, o którym mowa w art. 83, w związku z art. 83a ust. 1 ustawy o ochronie przyrody.

W przypadku, gdy wymagane jest uzyskanie zezwolenia na usunięcie drzewa lub krzewu z terenu nieruchomości - wniosek o wydanie zezwolenia może złożyć posiadacz nieruchomości - za zgodą właściciela tej nieruchomości. Wniosek należy złożyć do właściwego organu tj. Prezydenta Miasta Krakowa działającego przez Wydział Kształtowania Środowiska UMK lub, w przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w art. 90 ust 1 i 2 ustawy o ochronie przyrody, do Marszałka Województwa Małopolskiego działającego przez Dyrektora Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Małopolskiego.

W przypadku nie uzyskania ww. zezwoleń, **decyzja ustalająca warunki zabudowy** może nie mieć kontynuacji w pozwoleniu na budowę.





#### Podstawa prawna:

- art. 83, art. 83a, art. 83b, art. 83c, art. 83d, art. 83e, art. 83f, art. 84, art. 85, art. 86, art. 87 ust. 3-8, art. 87a, 90 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 55)

#### **2. W zakresie ochrony przyrody.**

- Z wytycznych do Studium wynika konieczność ochrony i utrzymania wysokich standardów przyrodniczych tego terenu, w tym minimum 50% powierzchni biologicznie czynnej, w oparciu o art. 3 pkt 13, art. 71 ust. 3, art. 101, art. 127 ust. 1 pkt 2, ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1219), które wprowadzając zasadę racjonalnego kształtowania i gospodarowania zasobami środowiska, wskazują konieczność tworzenia warunków optymalnego spełniania przez zwierzęta i roślinność funkcji biologicznej w środowisku, zachowania walorów krajobrazowych oraz ograniczenia likwidacji terenów zieleni.
- Z uwagi na obecność na przedmiotowym terenie drzewa, z widocznym użytkowanym przez ptaki gniazdem i krzewów występowanie innych chronionych gatunków zwierząt oraz ich siedlisk jest wysoce prawdopodobne. W przypadku stwierdzenia kolejnych gniazd lub siedlisk gatunków chronionych należy zwrócić się ze stosownym wnioskiem do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, jako odpowiedniego w zakresie wydania ewentualnej zgody na odstąpienie od zakazów wymienionych w rozporządzeniach dot. ochrony gatunkowej zwierząt, w tym zgody na zniszczenie ostoi i siedliska chronionych gatunków w przypadkach wymienionych w ustawie oraz ustalenia rekompensaty przyrodniczej (art. 56 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 55 ze zm.). Szczegółowych informacji na temat występowania chronionych gatunków roślin, grzybów i zwierząt dostarczyć może jedynie ekspertyza przyrodnicza terenu.

#### **3. Pod względem ochrony wód i gospodarki wodnej.**

##### Odprowadzenie wód opadowych:

- Zagospodarowanie wód opadowych na terenie przeznaczonym pod przyszłą inwestycję nie może naruszać stanu wody na gruncie ze szkodą dla gruntów sąsiednich oraz powinno zapewnić ochronę wód zgodnie z art. 234 ust. 1, art. 50 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne.
- Zagospodarowanie wód opadowych na terenie przeznaczonym pod przyszłą inwestycję winno być zgodne z celami Ramowej Dyrektywy Wodnej poprzez zastosowanie rozwiązań ułatwiających przesiąkanie wody deszczowej do gruntu (powierzchnie przepuszczalne, parkingi zielone), spowolnienie odpływu oraz wzrost retencji (np. tworzenie w sieci kanalizacyjnej pojemności retencyjnej, zbiorników na wody opadowe, realizacja rozwiązań określanych mianem błękitno-zielonej infrastruktury – m.in. wykonywanie niecek i zagłębień do gromadzenia wód opadowych, zielonych dachów).
- Wody opadowe odprowadzane winny być do kanalizacji z uwzględnieniem w granicach działki retencji oraz rozwiązań:
  - a) spowalniających odpływ do odbiornika do ilości jaka powstaje na terenie przed zagospodarowaniem (przy współczynniku spływu 0,1),
  - b) zwiększających retencję.

##### Ochrona wód

- Niezbędne jest określenie w projekcie budowlanym sposobu zagospodarowania mas ziemnych.
- Teren przeznaczony pod inwestycję kubaturową objęty wnioskiem WZ obejmuje obszar o aktualnych rzędnych terenowych w przedziale od ok. 245,56 m n.p.m. (w części SW inwestycji) do ok. 247,60 m n.p.m. (w części NW inwestycji), które winny zostać zachowane (w uzasadnionych przypadkach, w tym dla realizacji obsługi komunikacyjnej, dopuszcza się odstąpienie wymuszone zastosowaniem rozwiązań technicznych niezbędnych do realizacji planowanej inwestycji). Rzędne jw. ustalono na podstawie mapy załączonej do wniosku/map ISDP.  
Niedopuszczalna jest zmiana ukształtowania terenu, która doprowadzi do zakłócenia stosunków wodnych niekorzystnie wpływających na grunty sąsiednie (zgodnie art. 101 ustawy z dnia 27 kwietnia

Urząd Miasta Krakowa

WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA

tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl

31-949 Kraków, os. Zgody 2

www.krakow.pl



2001r. Prawo ochrony środowiska i art. 234 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne). W przypadku dokonywania zmian ukształtowania terenu w ww. zakresie należy zastosować rozwiązania techniczne zabezpieczające przed niekorzystną zmianą stanu wody na gruntach sąsiednich.

#### 4. Geologia.


- Wymagane ustalenie geotechnicznych warunków posadowienia obiektu budowlanego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 roku w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r. poz. 463).
- Z uwagi na udokumentowanie Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 451 – Subzbiornik Bogucice w „Dokumentacji hydrogeologicznej określającej warunki hydrogeologiczne w związku z ustanawianiem obszarów ochronnych Głównego Zbiornika Wód Podziemnych nr 451 – Subzbiornik Bogucice”, przyjętej bez zastrzeżeń zawiadomieniem Ministra Środowiska z dnia 30.09.2011 r. znak: DGiKGhg-4731-23/6876/44395/11/MJ, **projekt decyzji wz** może wymagać **uzgodnienia** z właściwym organem administracji geologicznej – art. 53 ust. 4 pkt 5 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

#### 5. Ochrona przed hałasem i polami elektromagnetycznymi.

- Eksploatacja instalacji powodująca emisję hałasu nie może powodować przekroczeń standardów jakości środowiska (tj. dopuszczalnego poziomu hałasu w środowisku) poza granicami inwestycji – art. 144 ustawy Prawo ochrony środowiska.

#### 6. Niniejsza opinia nie rozstrzyga o konieczności lub też braku konieczności uzyskania dla przedmiotowego zamierzenia decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

#### 7. Powyższe warunki zachowują ważność, do momentu, zaistnienia na analizowanym obszarze zmian w elementach środowiska przyrodniczego, skutkujących koniecznością ich aktualizacji. Również zmiana przepisów prawa może spowodować dezaktualizację powyższych warunków.

Z-ca DYREKTORA WYDZIAŁU  
  
Ewa Olszowska-Dej

#### Otrzymują:

1. Adresat
2. WS: BZ-KP- MŁ-DB-IG

Urząd Miasta Krakowa  
WYDZIAŁ KSZTAŁTOWANIA ŚRODOWISKA  
tel. 12 616 88 93, fax 12 616 88 91, ws.umk@um.krakow.pl  
31-949 Kraków, os. Zgody 2  
www.krakow.pl





## Kmuk Katarzyna

---

**Od:** Kondal-Rybka Anna w imieniu Wydział Kształtowania Środowiska  
**Wysłano:** czwartek, 26 listopada 2020 15:06  
**Do:** Wydział Architektury I Urbanistyki  
**DW:** Sroka Maria  
**Temat:** FW: Skany opinii WS z dnia 26.11.2020r.  
**Załączniki:** AU-02-4.6730.2.634.2020.APŁ ul. Tischnera.pdf; AU-02-4.6730.2.6060.2020.EUL ul. Szpakowa.pdf; AU-02-5.6730.2.659.2020.EDA ul. Skotnicka.pdf; AU-02-5.6730.2.677.2020.WKA ul. Obrońców Tobruku.pdf; AU-02-6.6733.282.2020.DPO ul. Piastowska ULICP.pdf

---

**From:** Sroka Maria  
**Sent:** Thursday, November 26, 2020 3:03 PM  
**To:** Wydział Kształtowania Środowiska <ws.umk@um.krakow.pl>  
**Subject:** Skany opinii WS z dnia 26.11.2020r.

